

**Модель:**

**MS 2518 LO**

**Инструкция по эксплуатации  
и техническому обслуживанию**

**Торцовочная пила**



## Содержание

Описание оборудования .....	4
Технические характеристики модели .....	6
Правила по технике безопасности .....	6
Сборка .....	12
Эксплуатация .....	14
Техническое обслуживание .....	20
Устранение неисправностей .....	22
Гарантийное обязательство .....	23
Гарантийные талоны .....	26
Сервисные центры .....	28

**Уважаемый покупатель!**

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой **WORTEX**.

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Торцовочная пила **WORTEX** отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Эта торцовочная пила предназначена для резки дерева и аналогичных материалов. Она подходит для прямых и криволинейных разрезов, имеющих угол скоса до 45°. Пила не предназначена для резки топливной древесины и металла. Используйте машины, инструменты и аксессуары только для тех работ (см. инструкции изготовителя), для которых они предназначены. Используйте машины, инструменты и аксессуары только для тех работ (см. инструкции изготовителя), для которых они предназначены. Любое другое применение недопустимо.



**ВНИМАНИЕ** - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитайте инструкцию по эксплуатации!

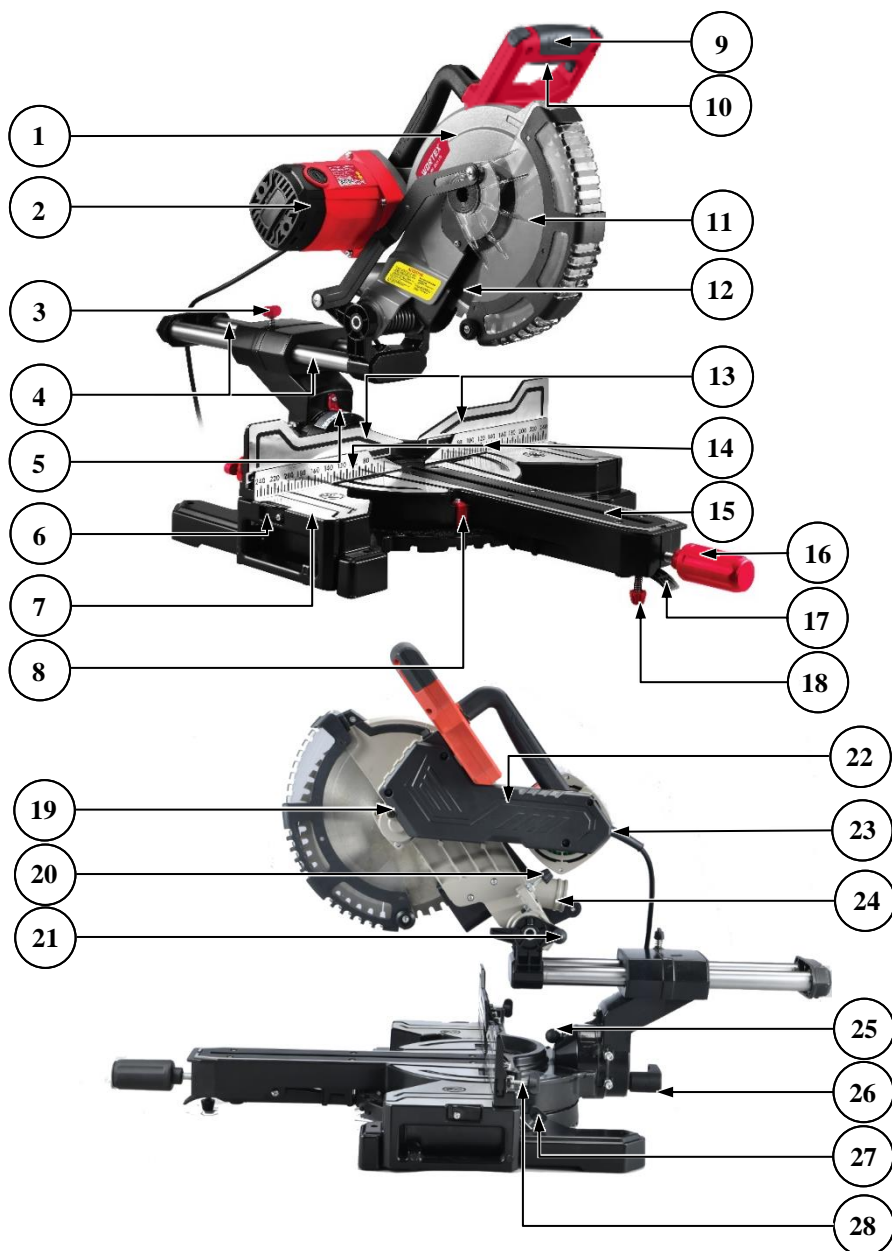
Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

**Внимание!**

Снимите фиксацию выключателя и установите его в положение "Выкл" (при наличии), если был перебой в электроснабжении, например, при исчезновении электричества в сети или вытаскивании вилки из розетки, во избежание самопроизвольного включения инструмента.

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.

## Описание оборудования





- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Верхняя часть защитного кожуха    | 17. Рычаг угла поворота  |
| 2. Двигатель                         | 18. Опорный винт   |
| 3. Фиксатор скольжения протяжки      | 19. Кнопка блокировки шпинделя                                 |
| 4. Штанги протяжки                   | 20. Ограничитель глубины реза                                  |
| 5. Шкала угла наклона пильной головы | 21. Ручка блокировки   |
| 6. Упор для заготовки                | 22. Кожух ременного привода                                    |
| 7. Раздвижная опора                  | 23. Сетевой кабель   |
| 8. Поворотная шкала со стрелкой      | 24. Патрубок для отвода пыли                                   |
| 9. Основная рукоятка                 | 25. Стопорный штифт  |
| 10. Выключатель                      | 26. Фиксатор угла наклона                                      |
| 11. Подвижная часть защитного кожуха | 27. Винт-фиксатор раздвижной опоры                             |
| 12. Пильный диск                     | 28. Винт-фиксатор удлинителя упора                             |
| 13. Удлинители упора для заготовки   | 29. Кнопка включения светодиода                                |
| 14. Упор для заготовки со шкалой     | 30. Кнопка переключения скоростей (отсутствует для MS 2518 LO) |
| 15. Вставка стола                    | 31. Отверстие для струбины                                     |
| 16. Фиксатор угла поворота           | 32. Рукоятка для транспортировки                               |

## Технические характеристики модели

Параметры \ Модели	MS 2518 LO
Номинальное напряжение	230 В
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	1800 Вт
Номинальное число оборотов	5000 мин <sup>-1</sup>
Параметры режущего диска	255 мм x 30 мм x 48Т
Лазерный указатель	Нет
Параметры резания:	
0°x90°	340x90 мм
Left: 0°x45°	340x45 мм
Right: 0°x45°	340x37 мм
Left: 45°x45°	240x45 мм
Right: 45°x45°	240x37 мм
45°x90°	240x90 мм
Степень защиты	IP20
Масса (без принадлежностей)	14 кг

Устройство предназначено только для бытового применения внутри помещений. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента. Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от -9°C - +35°C. При температуре окружающей среды ниже -10°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах ±5%.

### Пильный диск по дереву предустановлен.

**Комплектация:** Торцовочная пила с пильным диском, мешок-пылесборник, шестигранный ключ, трубка, комплект угольных щеток, инструкция.

## Правила по технике безопасности



Внимание! Данный знак означает наличие в устройстве двойной изоляции в соответствии с EN60745: В соответствии с этим в проводе заземления нет необходимости.

### Общие правила по технике безопасности

**Предупреждение!** При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности для уменьшения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

**Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом эксплуатации данного изделия и храните их постоянно.**

### **1 Обеспечьте чистоту рабочей зоны**

- Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.

### **2 Правильно организовывайте рабочую обстановку**

- Не оставляйте электроинструменты под дождем.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию сырости или влажности.
- Обеспечьте освещенность рабочей зоны.
- Не используйте инструменты в присутствии воспламеняемых жидкостей или газов.

### **3 Обеспечивайте защиту от ударов током**

- Избегайте прикосновений к заземленным объектам: трубам, радиаторам, плитам и холодильникам.

### **4 Не допускайте посторонних к месту работы**

- Не позволяйте посторонним лицам, не связанным с работой (особенно детям), прикасаться к инструменту или удлинительному кабелю и не допускайте их в зону работы.

### **5 Хранение инструментов**

- Если инструменты не используются, их необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.

### **6 Не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий**

- Электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной нагрузке.

### **7 Используйте подходящий инструмент**

- Не пытайтесь сделать большую работу маленьким инструментом.
- Используйте инструменты по назначению: например, не пилите ветви или бревна циркулярной пилой.

### **8 Одевайтесь надлежащим образом**

- Не надевайте свисающую одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части.
- Во время работы на улице рекомендуется надевать нескользкую обувь.
- Надевайте защитный головной убор, чтобы убрать длинные волосы.

### **9 Используйте средства индивидуальной защиты**

- Используйте защитные очки.
- Если во время работы возникает пыль, надевайте маску для лица или респиратор.

### **10 Подключайте пылеулавливающее оборудование**

- При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.

### **11 Обращайтесь с кабелем аккуратно**

- Никогда не тяните кабель, чтобы отключить его от розетки. Предохраняйте кабель от высокой температуры, масла и острых краев.

### **12 Закрепляйте заготовку**

- По возможности при выполнении работ используйте зажимы или тиски. Это безопаснее, чем держать заготовку рукой.

### **13 Не тянитесь**

- Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.

### **14 Аккуратно обслуживайте инструмент**

- Следите за остротой и чистотой режущих деталей.

- При смазке и замене частей инструмента следуйте инструкциям.

- Периодически проверяйте кабель питания. Если он поврежден, отремонтируйте его в официальном сервисном центре.

- Периодически проверяйте удлинительные кабели и заменяйте в случае повреждения.

- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.

### **15 Отключайте устройство**

- Когда инструменты не используются, перед их обслуживанием и заменой принадлежностей, таких как пильные диски, режущие пластины и резцы, отключайте их от питания.

### **16 Убирайте регулировочные инструменты и гаечные ключи**

- Перед включением инструмента всегда проверяйте, извлечены ли из него все ключи, включая регулировочный гаечный ключ.

### **17 Избегайте непредвиденных запусков**

- Перед включением вилки в розетку убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.

### **18 Используйте уличные удлинители**

- При использовании инструментов на улице применяйте только специальные маркированные уличные удлинители.

### **19 Будьте осторожны**

- Следите за тем, что делаете, следуйте здравому смыслу и не пользуйтесь инструментом при усталости.

### **20 Проверяйте инструмент на наличие поврежденных частей**

- Перед эксплуатацией нужно убедиться, что устройство будет работать нормально.

- Проверьте правильное положение и сцепление движущихся частей, наличие их повреждений, крепление и другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента.

- В случае повреждения защитный предохранитель или другие части необходимо отремонтировать надлежащим образом или заменить в авторизованном сервисном центре, если не указано иное в данном руководстве пользователя.



- Дефектные переключатели следует заменять в авторизованном сервисном центре.
- Не используйте электроинструмент, если его нельзя включить и выключить с помощью выключателя.

### **21 Предупреждение**

- Использование принадлежностей или приспособлений, не рекомендованных в данной инструкции, может привести к получению травмы.

### **22 Ремонт должен выполнять квалифицированный работник**

- Данный электроинструмент соответствует установленным правилам техники безопасности. Ремонт должен выполняться квалифицированными работниками с использованием оригинальных запчастей, в противном случае это может привести к существенной опасности для пользователя.

### **Дополнительные меры безопасности при работе с торцовочной пилой**

**1** Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.

**2** Эта торцовочная пила предназначена для резки дерева и аналогичных материалов. Она подходит для прямых и криволинейных разрезов, имеющих угол скоса до 45°. Она не предназначена для резки топливной древесины и металла.

Другие материалы могут привести к поломке или заклиниванию пильного диска.

**3** Никогда не используйте некачественные пильные диски. Используйте только пильные диски правильного размера.

**4** Позвольте пильному диску набрать максимальную скорость вращения, прежде чем приступить к распилу.

**5** Не используйте поврежденные или изношенные пильные диски.

**6** Убедитесь, что направление стрелки, указанной на пильном диске, совпадает с направлением вращения двигателя.

**7** Убедитесь, что подвижные щитки перемещаются свободно и без заклинивания.

**8** Никогда не разрезайте слишком маленькие заготовки, которые невозможно надежно удерживать рядом с линейкой так, чтобы рука была на безопасном расстоянии от пильного диска.

**9** Регулярно проверяйте крепежный болт пильного диска.

**10** Никогда не используйте устройство, если какие-либо части его корпуса повреждены или отсутствуют.

**11** Не запускайте пилу, если пильный диск находится в заготовке.

**12** Прежде чем извлекать застрявший материал или обрезки из области пильного диска, дождитесь его полной остановки. Не пытайтесь остановить пильный диск, прикладывая боковое усилие к его боковой поверхности.

**13** Прежде чем приступить к распилу, дайте пильному диску поработать без нагрузки несколько секунд. Если устройство издает странные звуки или вибрирует, немедленно выключите его и отсоедините от сети питания.

Выясните причину или проконсультируйтесь со своим продавцом.

**14** Убедитесь, что все крепления надежно затянуты.

**15** Никогда не пытайтесь резать, удерживая устройство только руками. Следите за тем, чтобы заготовка была надежно прижата к линейке и поверхности верстака.

**16** Отключите от электросети, опустите рукоятку пилы. Удерживая пильный диск в наивысшем положении, поверните его рукой, чтобы убедиться, что оно свободно прокручивается.

Повторите данную процедуру при всех возможных углах наклона торцовочной пилы

**17** Убедитесь, что для заготовки имеется достаточно места, чтобы сдвигаться при разрезании. В противном случае это может привести к застреванию заготовки на пильном диск.

**18** Убедитесь, что неровные или круглые фрагменты заготовки имеют достаточно места для перемещения или поворотов, чтобы избежать застревания пильного диска.

**19** Перед запуском устройства не забудьте извлечь все регулировочные и гаечные ключи.

**20** Во время работы устройства держите руки подальше от места распила.

**21** Перед использованием убедитесь, что защитное ограждение находится в рабочем состоянии. Не используйте устройство, если щиток не достаточно быстро закрывает пильный диск.

**22** Не привязывайте и фиксируйте щиток в открытом положении.

**23** Используйте только пильные диски с правильным размером отверстия для шпинделя.

**24** Не используйте пильные диски, не соответствующие техническим характеристикам, указанным в данном руководстве пользователя.

**25** Не используйте пильные диски, изготовленные из быстрорежущей стали.

**26** Не режьте через винты и гвозди. Перед работой проверьте заготовку на наличие гвоздей и винтов.

**27** Для всех электроинструментов с напряжением 230-240 В используйте устройство защитного отключения (УЗО). Это поможет уменьшить риск поражения электрическим током в случае замыкания на землю или короткого замыкания.

**28** При использовании удлинительного кабеля убедитесь, что он полностью размотан, и его длина не превышает 30 м. Кабели длиной более 30 м снижают производительность устройства из-за падения напряжения.

**29** Всегда используйте соответствующее средства индивидуальной защиты, необходимые для работы с данным устройством. Всегда проверяйте, чтобы средства защиты были в хорошем состоянии.

**30** Обеспечивайте адекватное общее или местное освещение.

**31** Убедитесь, что торцовочная пила надежно закреплена на верстаке. Всегда прижимайте заготовки к столу пилы.

**32** Всегда стойте с одной стороны при работе с пилой.

**33** Используйте только пильные диски, рекомендованные производителем, отвечающие стандарту EN 847-1.

**34** Если вставка стола повреждена или изношена, замените его в авторизованном сервисном центре.

**35** Уберите из рабочей зоны все тряпки, одежду, провода и веревки.

**36** При использовании пилы щитки должны быть всегда установлены, находится в хорошем состоянии и в рабочем положении.

**37** Следите за тем, чтобы на полу не было сыпучих материалов, например стружки и обрезков.

**38** Проверяйте соответствие скорости на пильном диске скорости, обозначенной на самой пиле.

**39 Предупреждение!** Воздерживайтесь от удаления обрезков или других частей заготовки с обрабатываемой области, когда устройство работает, а пильная рама не находится в положении покоя.

**40** Торцовочную пилу можно безопасно переносить за основную рукоятку, но только если она отключена от сети питания и закреплена в заблокированном положении.

**41** При скашивании кромок проверяйте надежность закрепления поручня.

**42** При резке длинных заготовок, которые выступают за пределы верстака, надежно закрепите их с обеих сторон на уровне высоты столешницы. Опоры должны быть расположены таким образом, чтобы заготовка не упала на землю при резке.

**43** При необходимости, используйте индивидуальные средства защиты, такие как:

- средства защиты слуха во избежание его потери;
- защитные очки;
- маску для лица или респиратор, чтобы снизить риск вдыхания вредной пыли;
- защитные перчатки для работы с пильными дисками и грубыми материалами (рекомендуется закреплять диски в держателе везде, где это применимо).

**44** Для разрезания дерева используйте рекомендованные пильные диски. Не используйте другие диски для разрезания дерева.

**45 Предупреждение.** Не используйте пилу для распила тех материалов, для которых она не предназначена.

**46** Проверяйте соответствие используемых прокладок и шпиндельных колец области назначения, указываемой производителем.

**47** Данная модель пилы оборудована лазерным указателем. Избегайте прямого и отраженного попадания лазерного излучения в глаза.

**48.** Удерживайте пилу только за изолированные поверхности захвата в случае, если выполняется работа, при которой возможно касание режущим инструментом скрытой электропроводки или своего шнура питания. Контакт с проводкой, находящейся под напряжением, приводит к тому, что металлические части пилы так же оказываются под напряжением, что, в свою очередь, ведет к поражению оператора электрическим током.

### **АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ**

Ознакомьтесь с правилами использования этого изделия, прочитав настоящее руководство. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасности.

1. Будьте внимательны, пользуясь этим инструментом, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.
2. При любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте его от источника питания. Прежде чем снова использовать инструмент, отдайте его на проверку квалифицированному специалисту и при необходимости отремонтируйте.

### **ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ**

Несмотря на использование электроинструмента в соответствии с инструкциями, не удастся устранить все остаточные риски. Следующие виды рисков могут возникнуть в связи с особенностями схемы и конструкции инструмента:

1. Повреждение легких, если не используется подходящий респиратор.
2. Потеря слуха в результате отсутствия надлежащей защиты органов слуха.
3. Ущерб здоровью, вызванный вибрацией рук, если оборудование используется в течение продолжительного периода или должным образом не удерживается и не обслуживается.

**Предупреждение!** Этот инструмент создает во время работы электромагнитное поле! Это поле в определенных обстоятельствах может мешать работе активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы сократить риск серьезных или смертельных травм, перед использованием этого изделия лица с медицинскими имплантатами должны проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.

## **Сборка**

**Предупреждение!** Чтобы предотвратить случайное включение продукта и получение серьезной травмы, всегда собирайте пилу **ПОЛНОСТЬЮ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ** подключать ее к электросети. **ВСЕГДА** отключайте пилу от электросети, когда устанавливаете части устройства, проводите регулировку, установку или замену пильных полотен и, когда пила не используется.

### **Отверстия для отвода пыли**

Чтобы уменьшить налипание опилок и поддерживать максимальную эффективность резки, можно установить пылесборник на патрубок для отвода пыли (24).

Пылесборник поставляется в комплекте с торцовочной пилой. Чтобы установить его, просто установите пылесборник на патрубок для отвода пыли на верхнем кожухе пилы.

Чтобы опустошить пылесборник, снимите его с патрубка для отвода пыли и высыпьте собранные опилки и древесную пыль.

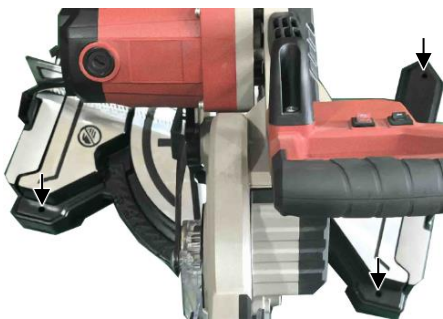
**Примечание:** чтобы обеспечить нормальный сбор пыли, опустошайте пылесборник, когда он заполнен примерно на 2/3 объема.

### Крепежные отверстия

Перед использованием пила может быть зафиксирована на твердой и ровной поверхности при помощи 4 крепежных болтов (не входят в комплект).

В основании пилы имеются 4 отверстия для крепления устройства к верстаку или другой опорной поверхности.

Чтобы закрепить пилу, выполните следующие действия:



**1** Найдите и отметьте место, где пила будет крепиться.

**2** Насквозь просверлите 4 отверстия в поверхности.

**3** Поместите торцовочную пилу на поверхность, совместив отверстия в основании с отверстиями, просверленными в поверхности. Установите болты, шайбы и гайки (не входят в комплект).

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что монтажная поверхность не покороблена, так как неровная поверхность может приводить к заеданию и неточности распиливания.

### Зажим заготовки



При разрезании заготовки ее края всегда должны быть зафиксированы при помощи G-образного зажима (входит в комплект).

### Расширители стола



Для поддержки длинных заготовок, прикрепите боковые опорные штанги и отрегулируйте их длину так, чтобы они подходили для заготовки. Затем затяните винты штанг (27).

## **Эксплуатация**

**Важно!** Перед началом работы проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений. Проверьте правильную установку всех элементов, свободный ход и исправность подвижных частей. Обязательно проверьте затяжку всех винтов электроинструмента и настройте все регулировки. Проверьте и, при необходимости, проведите дополнительную настройку углов реза. Обращаем Ваше внимание, что пила отрегулирована и настроена на заводе-производителе, однако возможны незначительные отклонения ввиду транспортировки товара.

### **Ручка блокировки**

В упаковке, во время хранения и при транспортировке головка пилы зафиксирована в нижнем положении. Чтобы установить головку в рабочее положение, прижмите плечо пилы вниз и вытяните ручку блокировки (21). Вращайте ручку, чтобы разблокировать головку пилы. Головка осторожно поднимется в верхнее положение. Никогда не используйте пилу, если режущая головка зафиксирована в нижнем положении при помощи ручки блокировки.

### **Транспортировка**

1. При транспортировке устройства убедитесь, что головка пилы заблокирована в нижнем положении.
2. Фиксатор вращающегося стола, фиксатор угла наклона и фиксатор скольжения должны быть надежно затянуты.
3. Пила должна быть выключена, и вилка питания должна быть извлечена из розетки.
4. Поднимать пилу следует только за транспортировочную ручку (32) или внешние части корпуса. Не поднимайте пилу за кожу.

Чтобы заблокировать головку пилы в нижнем положении, прижмите плечо пилы вниз и вытяните ручку блокировки (21). Вращайте ручку, чтобы заблокировать головку пилы. Головка пилы будет зафиксирована в нижнем положении.

### **Фиксаторы поворотного стола**

Фиксатор поворотного стола (16) предназначен для блокировки стола под желаемым углом поворота.

Пила может делать разрезы под углом от 0° до 45° и слева, и справа (\*в зависимости от модификации). Чтобы установить желаемый угол открутите фиксатор (16), нажмите на рычаг (17) и поверните стол в нужное положение.

Поворотный стол может фиксироваться под углами 0°, 15°, 22,5°, 30° и 45° для быстрой установки наиболее часто используемых углов наклона.

### **Фиксатор угла наклона**

Фиксатор угла наклона (26) предназначен для установки пильного диска под желаемым углом наклона. Пила может осуществлять резку со скошенной кромкой под углом от 0° до 45° влево и вправо. Чтобы установить угол наклона, открутите фиксатор угла наклона, оттяните стопорный штифт (25) и установите плечо пилы под нужным углом.

### **Кнопка блокировки шпинделя**

Кнопка блокировки шпинделя (19) предотвращает вращение пильного диска. Нажмите

и удерживайте кнопку блокировки шпинделя при установке и замене пильного диска.

### **Нижний подвижная часть кожуха пильного диска**

Нижняя подвижная часть кожуха пильного диска (11) обеспечивает защиту с обеих сторон пильного диска. Она поднимается над верхней частью защитного кожуха (1), когда пила погружается в заготовку.

### **Включение и выключение**



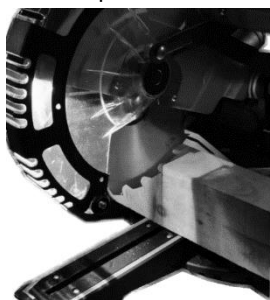
- 1 Чтобы включить пилу, прижмите предохранитель на рукоятке (9) слева или справа, и затем нажмите на выключатель (10).
- 2 Чтобы отключить пилу, отпустите выключатель (10).

### **Пылеулавливание**

- 1 Установите мешок-пылесборник на патрубок для отвода пыли (24).
- 2 На патрубок для отвода пыли также можно установить вакуумное пылеулавливающее устройство (пылесос). При необходимости используйте подходящий переходник (не входит в комплект).

### **Система позиционирования диска**

Данная торцовочная пила оснащена системой позиционирования диска не по лазеру, а по теневой проекции диска на заготовке. В верхнем защитном кожухе над диском установлен светодиод, который выполняет как функции освещения рабочей поверхности при пилении, так и выполняет функцию позиционирования диска для точного реза.



Модуль, установленный в защитном кожухе над диском, излучает свет от яркого светодиода с обеих сторон диска таким образом, что образует тень - проекцию диска прямо на заготовке. При сближении диска с заготовкой четкость, контрастность и толщина тени и формирует точную проекцию установленного диска.

За включение/выключение светодиода отвечает кнопка (29) на рукоятке пилы.

**ВНИМАНИЕ!** Не заменяйте диод ни на какой другой. При необходимости ремонта светодиодной подсветки – сдайте инструмент на ремонт в авторизованный сервисный центр.

### **Установка стола под прямым углом к диску**

- 1 Убедитесь, что вилка извлечена из электрической розетки.
- 2 Опустите плечо пилы за ручку (9) в крайнее нижнее положение и установите ручку блокировки (21), чтобы удерживать плечо пилы в положении транспортировки.
- 3 Ослабьте фиксатор угла поворота (16) и нажмите на рычаг (17).
- 4 Поворачивайте стол до тех пор, пока указатель (8) не достигнет отметки 0°.

**5** Отпустите рычаг угла поворота (17) и затяните фиксатор (16).

**6** Ослабьте фиксатор угла наклона (26) и установите пильную голову под углом наклона 0° (пильный диск под углом 90° к поворотному столу) на шкале (5). Затяните фиксатор угла наклона (26).

**7** Установите угольник относительно стола и плоскости пильного диска.

**8** Проверните рукой пильный диск и проверьте его выравнивание относительно стола в нескольких точках. Край угольника и плоскость пильного диска должны располагаться параллельно.

### **Смена пильного диска**

**Примечание:** для этих целей рекомендуется использовать толстые перчатки.

**1** Переведите пилу в крайнее верхнее положение.

**2** Если голова пилы находится в нижнем положении, вытяните ручку блокировки (21) и переведите пилу в крайнее верхнее положение.

**3** Поднимайте подвижную часть защитного кожуха (11) так, чтобы она была расположена над верхней, неподвижной частью кожуха (1), и можно было получить доступ к фиксирующему болту пильного диска.

**4** Подняв подвижную часть защитного кожуха (11), нажмите кнопку блокировки шпинделя (19). Поворачивайте пильный диск до тех пор, пока шпиндель не будет зафиксирован.

**5** Используйте прилагаемый шестигранный ключ, чтобы открутить и снять болт пильного диска. (Ослабьте затяжку в направлении по часовой стрелке, так как винт пильного диска имеет левостороннюю резьбу).

**6** Снимите плоскую шайбу, внешний фланец пильного диска и сам диск. Очистите вал устройства и пильный диск от пыли и мусора.

**7** Установите новый пильный диск на шпиндель, учитывая, что его внутренний фланец располагается за диском.

**8** Установите на место внешний фланец пильного диска.

**9** Нажмите кнопку блокировки шпинделя (19) и установите на место плоскую шайбу и болт пильного диска.

**10** Используйте шестигранный ключ, чтобы затянуть болт пильного диска (затягивайте его против часовой стрелки).

**11** Опустите и удерживайте подвижную часть защитного кожуха пильного диска (11)

**12** Убедитесь, что подвижная часть защитного кожуха работает правильно и закрывает его при опускании плеча пилы.

**13** Подключите пилу к источнику питания и включите ее, чтобы убедиться в правильной работе.

**Внимание!** Для косых резов, подвижные части упора (13) должны быть зафиксированы во внешнем положении с помощью винтов (28).

### **Поперечный распил**

При возможности всегда используйте зажимные устройства, такие как G-образный зажим для фиксации заготовки.



При работе с заготовкой держите руки на значительном расстоянии от пильного диска.

Не снимайте отрезанный фрагмент справа от пильного диска левой рукой.

Поперечный распил выполняется путем разреза поперек волокон заготовки. Поперечный распил под углом 90° выполняется при установке поворотного стола на уровне 0°. Косые поперечные распилы выполняются при установке стола под некоторым углом, не равным нулю.

**1** Вытяните ручку блокировки (21) и переведите пилу в крайнее верхнее положение.

**2** Ослабьте фиксатор угла поворота (16) и поднимите рычаг (17).

**3** Поворачивайте стол до тех пор, пока указатель не достигнет требуемого угла на шкале (8).

**4** Отпустите рычаг угла поворота (17) и затяните фиксатор (16)

**5** Расположите заготовку плашмя на столе таким образом, чтобы один ее край надежно упирался в ограничитель (13). Если пиломатериал деформирован, расположите выпуклую сторону в упор к ограничителю (13). Если впритык к ограничителю будет находиться вогнутая сторона, доска может расколоться и зажемит пильный диск.

**6** При распиливании длинных брусков пиломатериала поддерживайте выступающие концы досок боковыми опорами, станиной или рабочей поверхностью, находящейся на одном уровне со столом пилы.

**7** Перед включением пилы выполните пробную операцию распила, чтобы убедиться в отсутствии проблем, таких как попадание зажима в рабочую область.

**8** Крепко удерживая ручку (9), прижмите предохранитель на рукоятке и затем нажмите на выключатель (10). Подождите, пока диск наберет максимальные обороты и медленно опустите диск в заготовку.

**9** Отпустите выключатель (10) и дождитесь остановки вращения диска, а затем поднимите плечо пилы в крайнее верхнее положение, убрав его с заготовки.

**ВНИМАНИЕ!** Дождитесь полной остановки пильного диска, прежде чем снимать заготовку со стола.

### **Резка со скошенной кромкой**

При возможности всегда используйте зажимные устройства, такие как G-образный зажим с правой стороны поворотного стола для фиксации заготовки.

При работе с заготовкой держите руки на значительном расстоянии от пильного диска.

Не снимайте отрезанный фрагмент справа от пильного диска левой рукой.

**Внимание!** Для косых резов (с наклоненной головой пилы), подвижные части упора (13) должны быть зафиксированы во внешнем положении с помощью винтов (28).

Резка со скошенной кромкой выполняется путем распила поперек волокон заготовки пильным диском, расположенным под углом к ограничителю и поворотному столу. Поворотный стол устанавливается в положении с нулевой отметкой, а пильный диск располагается под углом от 0° до 45°.

**1** Вытяните ручку блокировки (21) и переведите пилу в крайнее верхнее положение.

**2** Ослабьте фиксатор угла поворота (16) и поднимите рычаг (17).

**3** Поворачивайте стол до тех пор, пока указатель не достигнет нулевого значения на

шкале (8).

**4** Отпустите рычаг угла поворота (17) и затяните фиксатор (16)

**5** Ослабьте фиксатор угла наклона (26), оттяните стопорный штифт (25) и наклоните плечо пилы влево или вправо до требуемого угла наклона (от 0° до 45°). Затяните фиксатор угла наклона (26).

**6** Расположите заготовку плашмя на столе таким образом, чтобы один ее край надежно упирался в ограничитель (13). Если пиломатериал деформирован, расположите выпуклую сторону в упор к ограничителю. Если впритык к ограничителю будет находиться вогнутая сторона, доска может расколоться и защемить пильный диск.

**7** При распиливании длинных брусков пиломатериала поддерживайте выступающие концы досок боковыми опорами, станиной или рабочей поверхностью, находящейся на одном уровне со столом пилы.

**8** Перед включением пилы выполните пробную операцию распила, чтобы убедиться в отсутствии проблем, таких как попадание зажима в рабочую область.

**9** Крепко удерживая ручку (9), прижмите предохранитель на рукоятке и затем нажмите на выключатель (10). Подождите, пока диск наберет максимальные обороты и медленно опустите диск в заготовку.

**10** Отпустите выключатель (10) и дождитесь остановки вращения диска, а затем поднимите плечо пилы в крайнее верхнее положение, убрав диск с заготовки.

**ВНИМАНИЕ!** Дождитесь полной остановки пильного диска, прежде чем снимать заготовку со стола.

### **Сложная резка под углом**

При возможности всегда используйте зажимные устройства, такие как G-образный зажим с правой стороны поворотного стола для фиксации заготовки.

При работе с заготовкой держите руки на значительном расстоянии от пильного диска.

Не снимайте отрезанный фрагмент справа от пильного диска левой рукой.

**Внимание!** Для косых резов (с наклоненной головой пилы), подвижные части упора (13) должны быть зафиксированы во внешнем положении с помощью винтов (28).

Сложная резка под углом подразумевает одновременное использование угла резки и угла скоса кромки. Она используется при изготовлении рам для картин, резке литых изделий, изготовлении ящиков с наклонными краями и для несущих конструкций крыши. Всегда делайте пробу на куске древесных отходов перед выполнением резки на хорошем материале.

**1** Вытяните ручку блокировки (21) и переведите пилу в крайнее верхнее положение.

**2** Ослабьте фиксатор угла поворота (16) и поднимите рычаг (17).

**3** Поворачивайте стол до тех пор, пока указатель не достигнет нужного значения на шкале (8).

**4** Отпустите рычаг угла поворота (17) и затяните фиксатор (16).

**5** Ослабьте фиксатор угла наклона (26), оттяните стопорный штифт (25) и наклоните плечо пилы влево или вправо до требуемого угла наклона (от 0° до 45°). Затяните фиксатор угла наклона (26).

**6** Расположите заготовку плашмя на столе таким образом, чтобы один ее край надежно упирался в ограничитель (13). Если пиломатериал деформирован, расположите выпуклую сторону в упор к ограничителю. Если вплоты к ограничителю будет находиться вогнутая сторона, доска может расколоться и защемить пильный диск.

**7** При распиливании длинных брусков пиломатериала поддерживайте выступающие концы досок боковыми опорами, станиной или рабочей поверхностью, находящейся на одном уровне со столом пилы.

**8** Перед включением пилы выполните пробную операцию распила, чтобы убедиться в отсутствии проблем, таких как попадание зажима в рабочую область.

**9** Крепко удерживая ручку (9), прижмите предохранитель на рукоятке и затем нажмите на выключатель (10). Подождите, пока диск наберет максимальные обороты и медленно опустите диск в заготовку.

**10** Отпустите выключатель (10) и дождитесь остановки вращения диска, а затем поднимите плечо пилы в крайнее верхнее положение, убрав диск с заготовки.

**ВНИМАНИЕ!** Дождитесь полной остановки пильного диска, прежде чем снимать заготовку со стола.

#### **Перемещение широких досок при резке**

Для перемещения широких досок при резке разблокируйте ручку фиксатора скольжения (3) и позвольте режущей головке двигаться свободно.

#### **Рез при фиксации направляющих штанг (4)**

При помощи рукоятки (9) постепенно опускайте голову пилы, пока пильный диск не пройдет сквозь заготовку.

#### **Рез без фиксации направляющих штанг (4)**

Продвиньте голову пилы до упора вперед. Опустите голову пилы, прилагая умеренное усилие. Постепенно сдвигайте голову пилы до упора назад, пока диск не пройдет через всю заготовку. Поднимите голову пилы в верхнее положение и отпустите выключатель (10).

Внимание! Не позволяйте голове пилы подниматься самостоятельно (резко) при помощи пружины. Контролируйте скорость и плавность передвижения головы пилы путем удержания ее за рукоятку (9).

#### **Ограничение глубины реза**

Глубина реза может быть изменена при помощи регулировки болта ограничителя глубины реза (20).



Для этого ослабьте гайку ограничителя глубины реза на болте. Вверните, либо выверните болт ограничителя глубины реза (20) для установки необходимых параметров глубины реза, после чего перетяните гайку. Проверьте результат выполненных настроек путем производства пробного реза.

## **Техническое обслуживание**

**Предупреждение!** Всегда извлекайте вилку из розетки перед регулировкой или техническим обслуживанием пилы.

**1** После завершения регулировки, настройки и обслуживания убедитесь, что все ключи извлечены из устройства, и что все винты, болты и другие крепления надежно затянуты.

**2** Не допускайте засорения вентиляционных отверстий инструмента, регулярно прочищая их. Иногда через вентиляционное отверстие можно увидеть искры. Это нормально и не повредит электроинструмент.

**3** Регулярно проверяйте отсутствие пыли или инородных частиц на решетке рядом с двигателем и вокруг выключателя. Для удаления скопившейся пыли используйте мягкую щетку.

**4** Для защиты глаз во время очистки используйте защитные очки.

**5** Если корпус пилы требует чистки, протрите его мягкой влажной тканью. Разрешается использовать мягкое моющее средство, кроме спиртосодержащих жидкостей, бензина или другого очистителя.

**6** Не используйте щелочи для чистки пластмассовых деталей.

**ВНИМАНИЕ!** Не допускайте попадания воды на пилу.

**7** Периодически смазывайте трущиеся части электроинструмента для продления срока его службы.

**8** Храните устройство, инструкцию и принадлежности в надежном месте. Так вы всегда будете иметь под рукой всю информацию и детали.

### **Общий осмотр**

**1** Регулярно проводите проверку затяжки всех фиксирующих винтов. Вибрация может ослабить их. Обращайте особое внимание на внешний фланец. При наличии вибрации с течением времени затяжка винтов может ослабнуть.

**2** Регулярно осматривайте кабель питания устройства и все используемые удлинительные кабели для выявления повреждений. Если кабель питания требует замены, во избежание поражения электрическим током указанную процедуру должен выполнять изготовитель, его представитель или персонал авторизованного сервисного центра. Замените поврежденные удлинительные кабели.

**3** Если угольные щетки должны быть заменены, это должен сделать квалифицированный специалист по ремонту (всегда заменяйте две щетки одновременно).

### **Защита окружающей среды**



**ВНИМАНИЕ!** Данный продукт маркирован символом, указывающим на утилизацию электрических и электронных отходов. Это означает, что данный продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, и что его необходимо сдать на утилизацию с пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования.

За дополнительными сведениями по поводу утилизации обращайтесь к местным органам власти или в магазин. Упаковку и упаковочные материалы следует сдавать для переработки. Упаковку следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами. Настоящее руководство по эксплуатации изготовлено из макулатуры.

## **КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ, КРИТИЧЕСКИЕ ОТКАЗЫ И ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА**

### **Ошибочные действия персонала, которые приводят к инциденту или аварии**

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

### **Основные ошибочные действия**

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством нагревателя.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

### **Перечень критических отказов**

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

### **Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии**

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

### **Критерии предельного состояния**

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из

стройка и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

## Устранение неисправностей

**1** Ремонт инструмента должен выполнять только квалифицированный специалист по ремонту. Выполнение обслуживания или ремонта неквалифицированным специалистом приведет к возникновению риска получения травмы.

**2** При выполнении ремонта инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе о выполнении обслуживания в данном руководстве. Использование несанкционированных деталей или несоблюдение инструкций по обслуживанию приведет к возникновению риска поражения электрическим током или получения травмы.

**ВНИМАНИЕ!** Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<b><u>Выключатель включен, но двигатель не работает</u></b>	Неплотное соединение сетевого шнура.	Проверьте соединение.
	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.
	Поврежден сетевой шнур.	Осмотрите сетевой шнур на предмет видимых повреждений. Замените сетевой шнур.
<b><u>Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы</u></b>	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<b><u>Устройство перегревается</u></b>	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не заблокированы.
	Отсутствие или недостаточное количество смазки.	Замените смазку.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<b><u>Сильное искрение</u></b>	Короткое замыкание ротора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.

	Угольные щетки изношены или повреждены.	Проверьте угольные щетки. При необходимости замените их.
	Износ коллектора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.

## Гарантийное обязательство

Для инструмента **WORTEX** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 28 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту перенимает на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливается сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:

1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;

2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;

- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:

1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
  2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
  - вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент **WORTEX**.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

#### **Гарантийный срок – 2 года.**

**Производитель:** Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Адрес: Room 406,Block 6,No.399,Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) для компании Wortex (Германия).

**Импортёр в Республику Беларусь:** ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: tools.by.

ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16.

**Импортёр в Российскую Федерацию:** ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом № 40, строение 1, этаж 3, комната 7А Сайт: www.stiooo.ru.

**Импортёр в Республику Казахстан:** Товарищество с ограниченной ответственностью "ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)", Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, улица Байзакова, здание 222.

**Сертификат соответствия №ЕАЭС RU C-CY.HB93.B.01403/22**

**Срок действия по 03.03.2027 включительно.**

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.



Дата изготовления:

08/2025

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя

---

**Гарантийные талоны****ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ****ТАЛОН №1****на гарантийный ремонт**

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер: \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан: \_\_\_\_\_

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

(подпись)

\_\_\_\_\_

(ФИО)

Место  
для  
печати**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ****ТАЛОН №2****на гарантийный ремонт**

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер: \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан: \_\_\_\_\_

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

(подпись)

\_\_\_\_\_

(ФИО)

Место  
для  
печати

**Заполняет ремонтное предприятие:**

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
(подпись) (ФИО)

Владелец: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_(\_\_\_\_\_) (подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: \_\_\_\_\_ Дата ремонта: \_\_\_\_\_  
(подпись)

(должность)

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место  
для  
печати

**Заполняет ремонтное предприятие:**

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)  
                                (подпись)                                 (ФИО)

Владелец: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_(\_\_\_\_\_) (подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: \_\_\_\_\_ Дата ремонта: \_\_\_\_\_  
(подпись)

(должность)

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место  
для  
печати

## Сервисные центры

**Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте**

**Республика Беларусь**



[remont.tools.by/address](http://remont.tools.by/address)

**Российская Федерация**



[remont.tools.by/services/ru](http://remont.tools.by/services/ru)

**другие страны**



[remont.tools.by/services/other](http://remont.tools.by/services/other)

**Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.**

**Минск**, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

**Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.**

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. Барнаул, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. Белгород, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». Белгород, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». Бор, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. Боровичи, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. Боровичи, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27. ИП Кулычев В.Б. Брянск, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. Великий Новгород, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». Великий Новгород, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». Владимир, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. Волгоград, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. Волгоград, ул. Электрослесовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"» Вологда, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». Воронеж, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. Грозный, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. Димитровград, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. Елец, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". Ессентуки, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. Иваново, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». Иваново, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. Казань, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. Казань, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». Калуга, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». Кириши, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-

Сервис». Киров, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. Кострома, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. Кострома, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. Краснодар, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. Краснодар, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. Красноярск, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артюшенко Е.И. Кузнецк, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. Курган, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. Курск, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». Липецк, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. Липецк, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». Лиски, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд. Лиски, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. Москва, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о, д. Язев, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. Нижневартовск, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». Новосибирск, ул. Электrozаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. Новосибирск, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. Окуловка, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. Омск, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». Оренбург, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. Оренбург, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». Орехово-Зуево, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. Орёл, ул. Городская, 98-6, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. Пенза, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. Петрозаводск, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. Ростов-на-Дону, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. Рыбинск, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. Самара, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». Самара, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». Самара, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». Санкт-Петербург, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». Саранск, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». Саратов, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. Симферополь, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. Сочи, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. Старый Оскол, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». Тольятти, ул. Громовой 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. Томск, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карлова Н.А. Тула, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис». Тула, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. Тюмень, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. Уфа, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». Уфа, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. Чебоксары, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». Череповец, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. Ярославль, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



view all product  
manuals at  
**mymanual.info**

